

Новгородец по имени *Рожьнѣтъ* известен из летописи (НПЛ [1135]) и из берестяной грамоты № 336 (сер. 10-х – сер. 30-х гг. XII в.); см. Б 1 (там же о структуре этого имени). Но предполагать, что он же выступает и в грамоте № 915, специальных оснований нет: хронологическая дистанция слишком велика; к тому же летописный Рожнет жил в Неревском конце.

Графика: 1) станд.; 2) *оу ~ оу, е*. При письме автор отмечал каждый слог двоеточием. Тем самым грамота дает нам уникальный образец слогаделения XI века, из которого непосредственно видно, например, что *сна* — это один слог, а *съли* — два. В слове *отрока* у буквы *к* верхний косой штрих попал на трещину. Автор вначале пытался его подрисовать, а потом просто выписал всю букву *к* заново рядом.

Редуцир. (сохраняем знаки слогаделения, поскольку в данном пункте они весьма полезны): I — *при:съ:ли, при:съ:ле:ши, къ : Къ:сна:ти:ноу, гри:вь:ноу*; II — *Ро:жнѣ:та* (ср. присутствие редуцированного в *Рожьнѣтови* 336).

В словоформе *възаль* представлен ассимилятивный переход *ъ* в *ь* (§ 2.15^b); ср. *въза* в Архангельском ев. (л. 114), в Изборнике 1073 г. (л. 166), а также частые *възати, въза, възаша, възаль* в Мстиславовом ев. Отметим написание *серебра* (с *ере*, не *ьре*).

Морфология наддиалектная: *-ъ* в *възаль*, *-ы* в В. мн. *коуны*. Отметим В. дв. (и-склонения) *въ полы*, а также беспредложный локатив *Кыевъ*.

Имя *Рожьнѣтъ* — производное от *рожьнь* (с редким суффиксом *-ѣт-ъ*); ему точно соответствует др.-польск. *Rożniat* (SSPNO, IV, 3: 500). *Къснатинъ* — специфический результат освоения народным языком имени *Κωνσταντίνος*, *Constantinus*.

Грамота не содержит никаких признаков др.-новг. диалекта.

А 6. Грамота № 590 (стратигр. посл. треть XI в., Нутн.)

ЛИТВА ВЪСТА
ЛА НА КОРЪЛОУ

Перевод: 'Литва пошла войной на карел'.

Это военно-политическое донесение. Как и другие подобные донесения, оно не имеет адресной формулы; это явно связано с необходимостью конспирации.

Помимо текста, грамота содержит большой тамгообразный знак; быть может, это личный знак, заменяющий имя автора-лазутчика.

К сожалению, при первоначальной датировке грамоты № 590, основанной на полевой оценке, была допущена серьезная ошибка, которая проникла и в издание (где грамота отнесена к концу XII в.). Ошибка была исправлена в ходе итогового стратиграфического анализа всей совокупности находок Нутного раскопа, проведенного П. Г. Гайдуковым (см. Гайдуков 1992: 81).

По предположению В. Л. Янина (1998: 265–266), грамота относится к 1069 г., когда полоцкий князь Всеслав Брючиславич предпринял поход на Новгород через водскую землю, где и могло произойти столкновение сопровождающих князя литовцев с карелами.

Графика: 1) *ъ* станд., *ѣ* станд.; 2) *оу*.

Редуцир.: I — *въстала*. Для *тв* в *Литва* не вполне ясен исходный вид: **tъv* или **tv* (см. Изуч. яз., § 40).

Редкая для древних текстов синтаксическая особенность — единственное число сказуемого *въстала* при подлежащем собирательного значения (§ 4.24).